

# Hammerpreis!

**Gültig vom Dienstag 29.7. bis Samstag 2.8. solange Vorrat**



**Nektarinen**  
aus Italien/Frankreich  
per kg

**220**

**Zeit zum Sparen? Wenn Sie in Ihrer Migros einkaufen, sparen Sie Tag für Tag bares Geld. Umso mehr, wenn Sie bei unserem Hammerpreisangebot zugreifen. So bleibt Ihnen mehr Geld für anderes.**



**MIGROS**  
SO ODER SO

**HEUTE SCHON EINGEKauft?**

**Kaufm**  
**MARKT**  
Schaan

**Ländle**  
**MARKT**  
Eschen

**Sunn**  
**MARKT**  
Triesen

### Selbständigkeit

Planen Sie sich Ihre Zukunft mit einem exklusiven Detailhandels-Fachgeschäft in Ihrer Nähe!

Wir sind ein Franchiseunternehmen in der Schweiz und suchen innovativen und einsatzfreudigen Franchisenehmer.

Unter anderem bieten wir:

- grosses Sortiment
- gute Standorte (Einkaufszentren)
- interessante Konditionen
- verkaufsorientierte Verdienstmöglichkeiten

Eigenkapital erforderlich. Fühlen Sie sich angesprochen? Senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an Chiffre L 033-663251, an Publicitas AG, Postfach 1642, 9001 St. Gallen.

**VOLKSBLATT**  
DIETAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

**Täglich informiert!**

### Wildwochen

Wir empfehlen uns für unsere herbstlichen Gaumenfreunden, Wildspezialitäten aus einheimischer Jagd.

Hotel Turna Malbun  
Reservierungen:  
+423 237 51 40

**TURNA**  
HOTEL

Draussen schwül, im Auto kühl, wir bringen Sie frisch ans Ziel.

## Lassen Sie Ihre Klimaanlage kontrollieren

bevor Sie ins Schwitzen kommen.



Ihr Fachmann für Autoklimaanlagen: Reparaturen aller Marken

**HERMANN QUADERER AUTOELEKTRIK AG**

FL-9494 SCHAAN TELEFON 00423 232 47 08  
www.quaderer.li TELEFAX 00423 230 04 50

**10%**

Rabatt auf Piercingsschmuck  
Am Samstag, 2. August

**Rhomberg**  
www.schmuck.ch

Bad Ragaz • Chur

### Gemeinschaftspraxis Laurentiusbad

Die Praxis bleibt ferienhalber vom 4. bis 10. August 2003 geschlossen.

Mit bestem Dank für Ihr Verständnis und freundlichen Grüßen

Dr. med. E. Hermann,  
Dr. med. A. Marxer, Dr. med. A. Ospelt

### IMPRESSUM

Herausgeber:  
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt  
Geschäftsleitung Verlag:  
Dani Sichel,  
Martin Frommelt  
Chefredaktor:  
Martin Frommelt  
Produktions- und EDV-Leiter:  
Markus Marxer  
Redaktion:  
Politik: Martin Frommelt, Doris Meier,  
Kornelia Pfeiffer  
Inland: Lucas Ebner, Karin Hassler, Coni Hofer  
Wirtschaft: Wolfgang Zechner  
Kultur: Gerolf Hauser (freier Mitarbeiter)  
Sport: Heinz Zöchbauer (Leiter Sport),  
Robert Brüstle, Stefan Lenherr, Robert Nutt,  
Technischer Redaktionsdienst:  
Chrisi Kindle, Walter Nigg (freier Mitarbeiter)  
Fotjournalist: Paul Trummer  
Beilagen: Mario Heeb  
E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li  
Redaktionssekretariat:  
Martina Biedermann (Tel. +423 237 51 61)  
Desktop Publishing:  
Fritz Gauer, Markus Marxer,  
Klaus Tement, Judith Walser  
Marketing/Verkauf:  
Manfred Billstein (Verkaufsleiter), Silvio Bühler,  
Michèle Ehlers  
Österreich: Johannes Nachbaur  
Schweiz: Leiter Repräsentanz Buchs, Jürg Schöpfer,  
Tel. 081 740 55 42, Fax 081 740 55 41,  
E-Mail: jswerbun@catv.ro.li.ch  
Inseratannahme/Empfang:  
Martina Badertscher, Patricia John,  
Natalie Schäfer, Tel. +423 237 51 51  
Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09  
E-Mail-Inserateverkauf: inserate@volksblatt.li  
Abonnentendienst:  
Daniela Estermann-Florio, Tel. +423 237 51 41,  
E-Mail-Abverwaltung:  
abo@volksblatt.li  
Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494  
Schaan, Zollstrasse 13, Telefon: +423 237 51 51  
Telefax Redaktion/Verlag:  
Tel. +423 237 51 55  
Telefon Sportredaktion:  
+423 237 51 40